PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Chcete-li využívat co nejlépe vaše nové zařízení, přečtěte si prosím pozorně návod k použití a mějte jej po ruce kvůli budoucím konzultacím.

Před prvním použitím zařízení je důležité konfigurovat následující nastavení a dodržovat níže uvedené pokyny:
Nastavení dálkového ovladače
Při každé výměně baterií v dálkovém ovladači se dálkový ovladač nastaví na tepelné čerpadlo. Pokud je zakoupené klimatizační zařízení jen s chlazením, pak nedojde po nastavení na tepelné čerpadlo k žádné změně.

Funkce Nastavení automatického restartování:
Chcete-li nastavit funkci automatického restartování, stiskněte nejméně na 5 vteřin nouzové tlačítko (ZAP/VYP) na vnitřní jednotce.
Zvukový signál oznámí, že automatická restartovací funkce je nastavena a klimatizační zařízení je v klidovém stavu.
K zrušení funkce automatického restartování je nutné opakovat výše popsané kroky.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Neprovádějte instalaci zařízení v případě, že je připojeno k elektrické síti.
- Intalaci a opravy musí provádět kvalifikovaný pracovník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte nebo nevyměňujte žádnou součást zařízení, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.
- Uzemnění tohoto zařízení je povinné.
- Zkontrolujte, zda je elektrický kabel dostatečně dlouhý k umožnění optimálního připojení. Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely.
- Netahejte za přívodní kabel při jeho odpojování ze zásuvky elektrického proudu.
- Dávejte pozor, aby přívodní kabel nebyl zkroucený, mačkán nebo poškozený.
- Po ukončení instalace nesmějí být elektrické části uživateli přístupné.
- Nedotýkejte se ovládacích tlačítek vlhkýma/mokrýma rukama a nepoužívejte zařízení s bosýma nohama.
- Fyzicky nebo duševně postižené osoby, děti a uživatelé bez znalosti a zkušenosti se zařízením ho mohou používat pouze po té, kdy byli poučeni ohledně jeho použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a zdraví. Zařízení nesmí být používáno nemocnými osobami a velmi malými dětmi bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE KLIMATIZACE

Prosíme vás, abyste přísně dodržovali následující pokyny:

- Dlouhodobé a přímé vystavení se chladnému vzduchu může být zdraví škodlivé. Z tohoto důvodu doporučujeme nastavit mřížky tak, aby se zabránilo přímému proudění chladného vzduchu a proud byl nasměrován do celého prostředí.
- Zkontrolujte, že proudění vzduchu nedosáhne k plynovým hořákům a kamnům.
- V případě nesprávné činnosti spotřebič vypněte stisknutím tlačítka ZAP/VYP na dálkovém ovladači a potom ho odpojte od elektrické sítě.
- Neumísťujte na vnější jednotku žádné předměty.
- Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny připuštěné Kyotským protokolem; chladicí plyn se nachází uvnitř hermeticky zapečetěného systému. Chladicí plyn R410a má hodnotu potenciálu globálního oteplování (GWP) 1975.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Toto zařízení bylo vyrobeno z recyklovatelného nebo znovu použitelného materiálu. Jeho likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy pro odstraňování odpadů. Před likvidací zařízení znehodnoťte odříznutím elektrického přívodního kabelu, aby nemohlo být znovu používáno.
- Další informace ohledně nakládání a likvidace tohoto výrobku získáte na příslušném místním úřadě zabývajícím se sběrem separovaného odpadu nebo v obchodě, kde jste zařízení zakoupili.

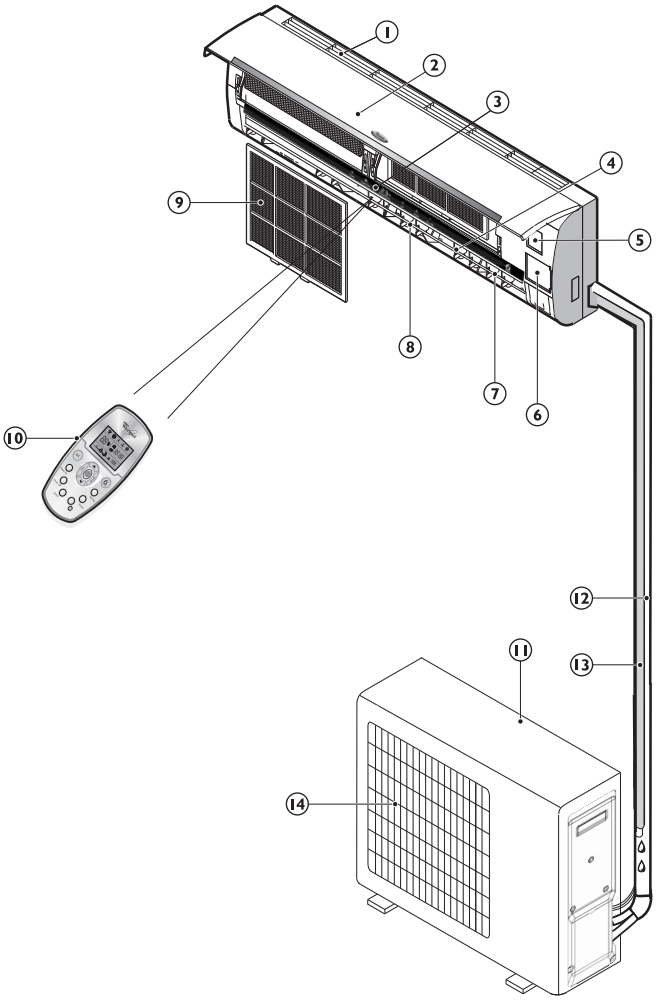
LIKVIDACE OBALU

- Obal je 100% recyklovatelný, jak je potvrzeno symbolem recyklace ♺. Rozličné části obalu nesmějí být odhazovány do okolního prostředí, ale musí být zklikvidovány v souladu s platnými místními předpisy.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

- Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
- Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.
- Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že toto zařízení nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho odvézt do příslušného sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

POPIS SPOTŘEBIČE



Vnitřní jednotka

1. Mřížka vstupu vzduchu
2. Přední panel
3. Displejový panel
4. Mřížka vývodu vzduchu
5. Elektrická krabice
6. Resetovací tlačítko kontroly filtru
7. Mřížka pro vertikální nastavení
8. Mřížka pro horizontální nastavení
9. Vzduchový filtr
10. Dálkový ovladač

Vnější jednotka

11. Mřížka vstupu vzduchu
12. Trubky a napájecí kabel
13. Odvodňovací hadice
Poznámka: Odvod kondenzované vody při CHLAZENÍ a ODVLHČOVÁNÍ.
14. Mřížka vývodu vzduchu

Obrázky obsažené v návodu k použití zobrazují standardní modely z vnějšího pohledu; formou a designem se mohou lišit podle typu modelu.

POPIS KONTROLEK NA OVLÁDACÍM PANELU

Ukazatel teploty (1)
Zobrazuje nastavenou teplotu.

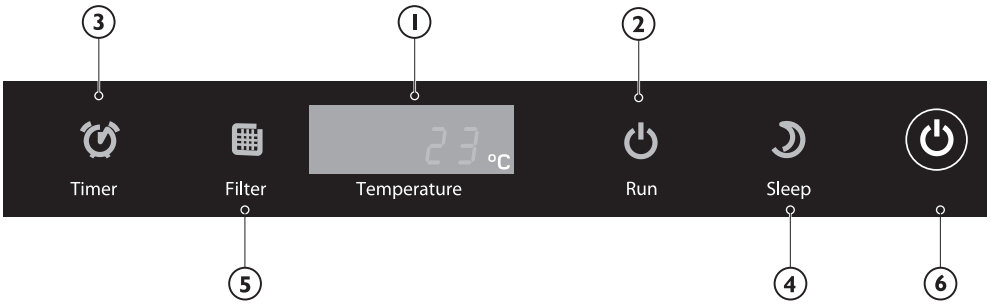
Kontrolka chodu (2)
Svítí během provozu.
Bliká při rozmrazování vnější jednotky.

Kontrolka časového spínače (3)
Svítí po dobu nastavení.
Zhasne po uplynutí nastavené doby na časovém spínači.

Kontrolka spánkového režimu (4)
Svítí během spánkového režimu.

Kontrolka monitorování filtru (5)
Bliká, když je zapotřebí vyčistit filtr.
Kontrolka monitorování filtru začne blikat po 240 hodinách použití zařízení a připomíná, že je zapotřebí vyčistit filtr.
Po vyčištění filtru stiskněte resetovací tlačítko umístěné na vnitřní jednotce za předním panelem, aby se přerušilo blikání výše uvedené kontrolky

Nouzový vypínač ZAP/VYP (ON/OFF) (6)
Slouží k ovládání jednotky, když dálkový ovladač nefunguje.
Používá se k nastavení nebo zrušení funkce automatického restartování.



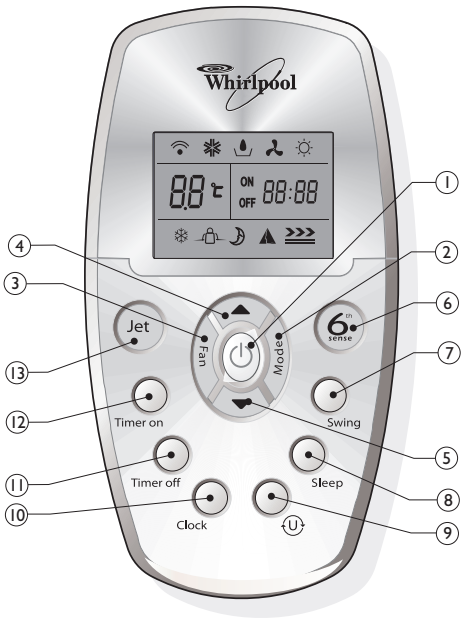
TLAČÍTKA A FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

1. **TLAČÍTKO ZAP/VYP**
   Slouží k zapnutí a/nebo vypnutí zařízení.
2. **TLAČÍTKO MODE (REŽIM)**
   Použijte k volbě provozního režimu.
3. **TLAČÍTKO FAN (VENTILÁTOR)**
   Použijte k volbě rychlosti ventilátoru v pořadí automatická, vysoká, střední a nízká rychlost.

4-5. TLAČÍTKA NASTAVENÍ POKOJOVÉ TEPLOTY
Použijte k nastavení pokojové teploty. Použijte k nastavení času v režimu ČASOVÝ SPÍNAČ a HODINY.

6. **6th sense TLAČÍTKO**
   Použijte k nastavení nebo zrušení režimu 6. smysl, a to i během klidového stavu stand-by.
7. **TLAČÍTKO SWING (PŘEKLOPENÍ)**
   Použijte k zastavení nebo spuštění překlápění mřížky pro vertikální nastavení a k nastavení požadovaného směru proudění vzduchu - nahoru/dolů.
8. **TLAČÍTKO SLEEP (SPÁNEK)**
   Použijte k nastavení nebo zrušení spánkového režimu.
9. **TLAČÍTKO**
   Stisknutím tohoto tlačítka dálkový ovladač vysílá každých 10 minut vnitřní jednotce signál ohledně aktuální pokojové teploty okolí. Je tedy proto důležité, aby tento dálkový ovladač byl umístěn v bodě, odkud může vhodně vysílat signály. Stiskněte jednou, abyste provedli nastavení; stiskněte znovu, abyste ho zrušili.
10. **TLAČÍTKO HODIN**
    Použijte k zadání aktuálního času.

11-12. TLAČÍTKO ČASOVÉHO SPÍNAČE
Slouží k nastavení nebo zrušení činnosti



časového spínače.

13. **TLAČÍTKO JET**
    Použijte ke spuštění nebo zastavení rychlého chlazení.
    (Rychlé chlazení funguje při vysoké rychlosti ventilátoru a teplotě nastavené na 18°C automaticky).

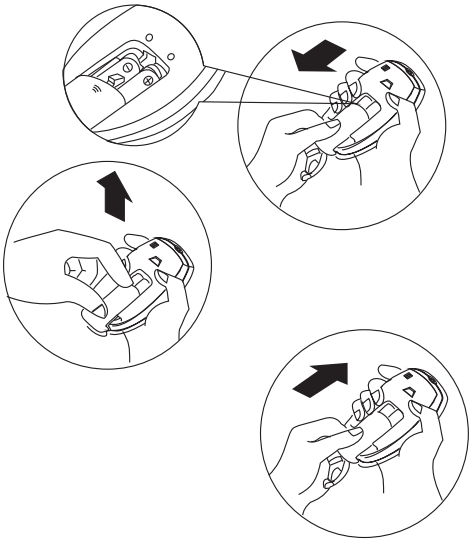
VÝZNAM SYMBOLŮ NA DÁLKOVÉM OVLÁDAČI

- Symbol chlazení
- Symbol odvlhčování
- Ukazatel pouze větrání
- Ukazatel vytápění
- Automatická rychlost ventilátoru
- Vysoká rychlost ventilátoru
- Střední rychlost ventilátoru
- Nízká rychlost ventilátoru
- 6th sense ukazatel
- Ukazatel SPÁNKOVÉHO režimu
- Ukazatel
- Kazatel režimu JET
- Přenos signálu
- ON OFF 88:88 Nastavení čas. spínače na displeji Zobrazuje aktuální čas
- 88 °C hr Nastavená teplota na displeji

ULOŽENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE A RADY K JEHO POUŽÍVÁNÍ

Postup při vložení baterií
Sejměte kryt baterií ve směru šipky.
Vložte nové baterie se správnou polaritou(+ a -).
Zasuňte kryt zpět na místo.

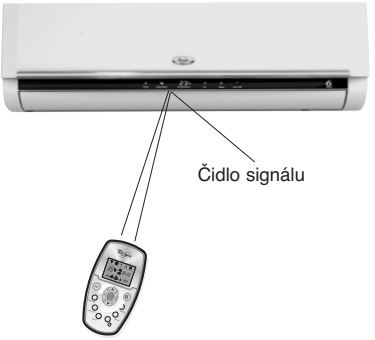
Poznámka:
- Použijte 2 baterie typu LR03 AAA (1,5voltové). Nepoužívejte nabíjecí baterie.
  Když displej ztmavne, vyměňte baterie za nové stejného typu.
- Jestliže provedete výměnu během jedné minuty, dálkový ovladač si uchová své původní nastavení. Jestliže vám však výměna baterií zabere více než 3 minuty, veškeré nastavení se zruší a časovač zobrazí nulu.



Postup při vyjmutí baterií
Sejměte kryt baterií ve směru šipky.
Jemně zatlačte prsty na kladný pól baterií a vytáhněte je z přihrádky.
Všechny tyto úkony musí provést dospělé osoby.
Dětem není dovoleno vyjímat baterie z dálkového ovladače, aby se předešlo nebezpečí spolknutí.

Likvidace baterií
Baterie vyhoďte jako tříděný komunální odpad na dostupném sběrném místě.

Při ovládání klimatizačního zařízení nasměrujte dálkový ovladač na čidlo signálu.
Dálkový ovladač umožňuje ovládat klimatizační zařízení na vzdálenost až 7 m.



POPIS PROVOZNÍCH REŽIMŮ

Provozní režimy

1. Volba režimu
Po každém stisknutí tlačítka **MODE** se provozní režim mění v následujícím pořadí:
CHLAZENÍ (COOLING) → ODVLHČOVÁNÍ (DRY) → POUZE VĚTRÁNÍ (FAN ONLY) → VYTÁPĚNÍ (HEATING)

Režim vytápění není k dispozici u modelů určených pouze k chlazení.

2. Režim VĚTRÁNÍ
Po každém stisknutí tlačítka FAN se rychlost ventilátoru mění v následujícím pořadí:
Auto → Vysoká (High) → Střední (Medium) → Nízká (Low)

V režimu POUZE VĚTRÁNÍ je k dispozici pouze velká, střední a malá rychlost.
V režimu ODVLHČOVÁNÍ se proudění vzduchu nastavuje automaticky na nízkou rychlost, a proto je tlačítko FAN v tomto případě neúčinné.

3. Nastavení teploty

Jedním stiskem se teplota **zvýší** o 1 °C.
Jedním stiskem se teplota **sníží** o 1 °C.

***POZNÁMKA: Režim vytápění NENÍ k**

Použitelné rozmezí nastavení teploty	
*VYTÁPĚNÍ, CHLAZEN	18°C~32°C
ODVLHČOVÁNÍ	nelze nastavit
POUZE VĚTRÁNÍ	nelze nastavit

dispozici pro modely určené pouze k chlazení.

4. Zapnutí
Stiskněte tlačítko ⏻; jakmile zařízení přijme signál, rozsvítí se kontrolka RUN (chod) vnitřní jednotky.

Když měníte režim, počkejte několik vteřin a zopakujte postup, pokud by jednotka hned nereagovala na provedenou změnu.
Po zvolení režimu vytápění začne teplý vzduch proudit za 2-5 minut.



NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

5. Nastavení směru proudění vzduchu
Vertikální směr se po zapnutí jednotky automaticky nastaví v určitém úhlu v souladu s provozním režimem.
Směr proudění vzduchu lze podle potřeby upravit stiskem tlačítka SWING (překlopení) na dálkovém ovladači.

provozní režim	směr proudění vzduchu
CHLAZENÍ, ODVLHČOVÁNÍ	horizontální
*VYTÁPĚNÍ, POUZE VĚTRÁNÍ	dolů

*Režim vytápění je k dispozici pouze pro modely s tepelnýmčerpadlem.



Vertikální nastavení proudění vzduchu (dálkovým ovladačem)
K nastavení úhlu proudění vzduchu používejte dálkový ovládač.

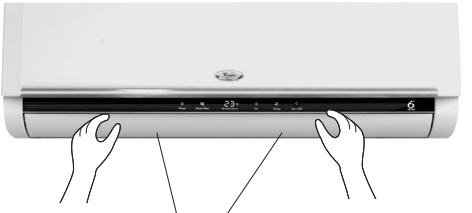
Proměnlivé proudění vzduchu
Jedním stiskem tlačítka SWING se mřížky pro vertikální nastavení směru začnou automaticky překlápět nahoru a dolů.

Nastavení směru proudění vzduchu
Jakmile se mřížky dostanou do požadované polohy, stiskněte tlačítko SWING.

Horizontální nastavení směru proudění vzduchu (manuální)
Horizontální směr proudění lze změnit podle vyobrazení otočením ovládací páčky mřížek pro horizontální nastavení.

Poznámka: Zobrazené klimatizační zařízení nemusí odpovídat vzhledu vámi zakoupeného klimatizačního zařízení.

A - Mřížky pro vertikální nastavení směru nenastavujte manuálně, protože by mohlo dojít k poruše. V případě, že k tomu dojde, nejprve vypněte jednotku a odpojte přívod proudu, pak přívod proudu opět obnovte.
B - Doporučujeme nenechávat mřížky pro vertikální nastavení sklopené dolů v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ po dlouhou dobu, aby nedošlo k odkapávání kondenzované vody.



Ovládací páčky horizontálního nastavení mřížek

POPIS REŽIMŮ A FUNKCÍ

REŽIM 6. SMYSL
Stisknutím tlačítka 6th sense se jednotka uvede přímo do režimu **6. smysl (6th sense)**, to i tehdy, když je jednotka vypnutá.
V tomto režimu se teplota i rychlost ventilátoru nastavují automaticky podle aktuální pokojové teploty.



Provozní režim i teplota se řídí teplotou v místnosti.

Modely s tepelnými čerpadly

Teplota v místnosti	Provozní režim	Cílová teplota
21°C nebo nižší	VYTÁPĚNÍ	22°C
21°C-23°C	POUZE VĚTRÁNÍ	
23°C-26°C	ODVLHČOVÁNÍ	Teplota v místnosti se po 3 minutách provozu sníží o 1,5°C.
Vyšší než 26°C	CHLAZENÍ	26°C

Modely jen s chlazením

Teplota v místnosti	Provozní režim	Cílová teplota
26°C nebo nižší	ODVLHČOVÁNÍ	Teplota v místnosti se po 3 minutách provozu sníží o 1,5°C.
Vyšší než 26°C	CHLAZENÍ	26°C

Tlačítko 6th sense je v režimu JET neúčinné
Poznámka: Teplota, průtok vzduchu a směr jsou v režimu 6. smysl řízeny automaticky. Pokud vám ale připadá, že teplota stále není optimální, je možné ji dálkovým ovládáním snížit nebo zvýšit o až o 2 °C.

Jak můžete postupovat v režimu 6. smysl

Tělesný pocit	Tlačítko	Postup nastavení
Nepříjemný pocit kvůli nevyhovujícímu objemu proudu vzduchu.	Fan	Rychlost vnitřního ventilátoru se stiskem tohoto tlačítka mění na vysokou, střední a nízkou.
Nepříjemný pocit kvůli nevyhovujícímu směru proudu vzduchu.	Swing	Jedním stiskem se mřížky pro vertikální nastavení směru začnou překlápět ke změně vertikálního proudění. Dalším stiskem se překlápění zastaví. Pro nastavení horizontálního směru proudění vzduchu konzultujte kapitolu "Nastavení směru proudění vzduchu".

Tlačítko hodin
Skutečný čas nastavíte stisknutím tlačítka hodin CLOCK, pak použijte tlačítka ▲ a ▼ k zadání přesného času a opět stiskněte tlačítko CLOCK.



Spánkový režim
Spánkový režim **(SLEEP)** je možné nastavit v provozním režimu **CHLAZENÍ** nebo **VYTÁPĚNÍ**. Tato funkce vám zpříjemní spánek.
Ve **SPÁNKOVÉM** režimu
- Zařízení se automaticky vypne po 8hodinovém provozu.
- Ventilátor je automaticky nastaven na nízkou rychlost.
- Nastavená teplota se zvýší max. o 1°C, pokud je zařízení v provozu v režimu chlazení po dobu 2 hodin.
- Nastavená teplota se sníží max. o 3°C, pokud je zařízení v provozu v režimu vytápění po dobu 3 hodin.

***Poznámka:** Je-li v chladicím režimu teplota místnosti 26 °C nebo vyšší, nastavená teplota se nezmění.
Poznámka: U modelů jen s chlazením NENÍ vytápění možné.



Režim JET
- Režim JET se používá ke spuštění nebo zastavení rychlého chlazení.
  Rychlé chlazení funguje při vysoké rychlosti větráku a automaticky mění nastavenou teplotu na 18°C.
- Režim **JET** lze nastavit, když je již zařízení v provozu.
- V režimu **JET** můžete nastavit směr proudu vzduchu a časový spínač. Chcete-li režim JET vypnout, stiskněte některé z tlačítek JET, MODE, FAN, ZAP/VYP nebo TEMPERATURE SETTING a displej se vrátí do původního režimu.

Poznámka:
- V režimu JET nelze použít tlačítka SLEEP a 6. smysl.
- Tlačítko JET je v režimu vytápění neúčinné.
- Zařízení bude pokračovat v provozu v režimu JET s teplotou nastavenou na 18°C, pokud neprovedete změnu stisknutím jakéhokoli výše uvedeného tlačítka.



Funkce časového spínače
Doporučujeme provést aktivaci časového spínače stisknutím tlačítek TIMER ZAP/VYP, abyste měli při návratu domů zajištěnou příjemnou pokojovou teplotu.
Je též možné nastavit automatické vypnutí časového spínače, abyste si zajistili relaxační noční odpočinek.

Jak nastavit TIMER ON
• **Tlačítko TIMER ON** lze použít pro naprogramování časového spínače k zapnutí zařízení v požadovaný čas.
i) Stiskněte TIMER ON, na LCD displeji začne blikat "ON 12:00"; nyní můžete stisknout tlačítka ▲ nebo ▼ k volbě požadovaného času zapnutí zařízení.

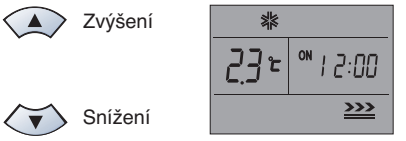
Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ jednou, abyste zvýšili nebo snížili nastavený čas o 1 minutu.
Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ na jednu a půl vteřiny, abyste zvýšili nebo snížili nastavený čas o 10 minut.
Přidržte stisknuté tlačítko ▲ nebo ▼ delší dobu, abyste zvýšili nebo snížili nastavený čas o 1 hodinu.
Poznámka: Jestliže do 10 vteřin po stisknutí tlačítka TIMER ON nenastavíte čas, dálkové ovládání automaticky opustí režim TIMER ON.

ii) Jakmile je požadovaný čas zobrazený na LCD, stiskněte tlačítko TIMER ON a potvrďte ho.
Uslyšíte "pípnutí".
"ON" přestane blikat.
Na vnitřní jednotce se rozsvítí ukazatel TIMER.

iii) Po 5 vteřinách zobrazení nastavení časového spínače se na LCD dálkového ovládání zobrazí místo časového spínače hodiny.

Jak zapnutí časového spínače zrušit
Stiskněte opět tlačítko TIMER ON, zazní "pípnutí", ukazatel zmizí a režim zapnutí časového spínače se zruší.

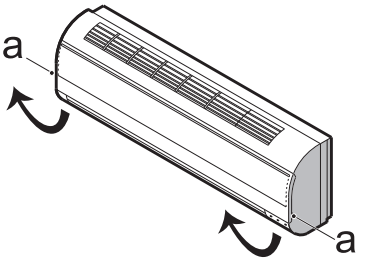
Poznámka: Je to podobný způsob jako nastavení časového spínače na vypnutí zařízení (TIMER OFF); můžete nastavit automatické vypnutí zařízení v požadovanou dobu.



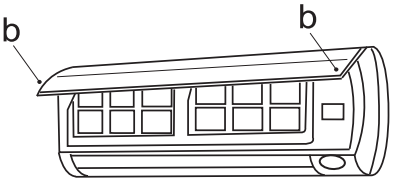
ÚDRŽBA

Jednotka

1. **Klimatizační zařízení odpojte od zdroje napájení.**
   Vypněte zařízení, dříve než ho odpojíte od elektrické sítě.
2. **Chcete-li sejmout přední panel, vysuňte ho směrem ven podle Obr. A.**
3. **Otřete ho měkkou suchou látkou.**
   Je-li zařízení velmi znečištěné, omyjte ho vlažnou vodou (do 40°C).
4. **Nikdy nepoužívejte k čištění jednotky těkavé látky jako benzín nebo leštící prášek.**
5. **Nikdy nestříkejte na vnitřní jednotku vodu.**
   Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem!
6. **Nasazení a zavření předního panelu (Obr. B).**
   Namontujte přední panel a zavřete ho posunováním směrem dolů.



Obr. A

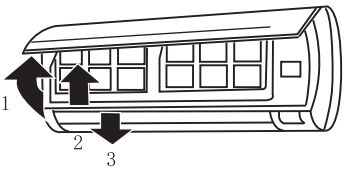


Obr. B

Vzduchový filtr

Doporučujeme vyčistit vzduchový filtr přibližně po 100 hodinách provozu.
Jestliže je klimatizační zařízení umístěno v prašném prostředí, je nutné vzduchový filtr čistit jednou za čtrnáct dní.

1. **Klimatizační zařízení odpojte od zdroje napájení**
   Vypněte zařízení, dříve než ho odpojíte od elektrické sítě a vyjmete vzduchový filtr.
   1. Otevřete přední panel.
   2. Stiskněte lehce úchytku filtru.
   3. Vytáhněte filtr.
2. **Vyčistěte vzduchový filtr a namontujte ho nazpět.**
   Je-li filtr velmi zanesený, omyjte ho vlažnou vodou s neutrálním čisticím prostředkem a pak ho nechte na vzduchu vyschnout.
3. **Zavření krycího panelu.**



ZABEZPEČENÍ

Provozní podmínky

Bezpečnostní zařízení se může aktivovat a zastavit provoz zařízení v těchto případech:

***VYTÁPĚNÍ**	Venkovní teplota je vyšší než 24°C
	Venkovní teplota je nižší než -7°C
	Teplota místnosti je vyšší než 27°C
CHLAZENÍ	Venkovní teplota je vyšší* než 43°C
	Teplota místnosti je nižší než 21°C
DRY (СУХОЙ)	Teplota místnosti je nižší než 18°C

* U modelů (T3) určených pro tropické klima je teplotní bod 52°C místo 43°C.
Jestliže klimatizační zařízení běží v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ po dlouhou dobu a při otevřených dveřích nebo oknech, a je-li relativní vlhkost vyšší než 80%, může z vývodu vzduchu kapat vysrážená voda.

Hlučnost

- Klimatizační zařízení postavte na podklad, který bez problémů unese jeho váhu; provoz tak bude méně hlučný.

- Vnější jednotku instalujte na místo, odkud může proudit vzduch, a kde nebude její provoz obtěžovat sousedy.
- Vývod vzduchu vnější jednotky ponechte volný, aby nedošlo ke snížení výkonu klimatizace a zvýšení hlučnosti.

Vlastnosti bezpečnostního zařízení

1. Bezpečnostní zařízení
Při restartování jednotky po zastavení chodu nebo při změně režimu za provozu je nutné 3 minuty počkat. Po připojení zdroje napájení a okamžitém zapnutí klimatizace se zařízení uvede do chodu s 20 vteřinovým zpožděním

2. Je-li zařízení v klidu, stiskem tlačítka **ZAP/VYP** zařízení opět zapněte; časový spínač je třeba znovu nastavit, pokud se jeho nastavení zrušilo.

Vlastnosti režimu VYTÁPĚNÍ

Předehřívání
Při spuštění režimu VYTÁPĚNÍ je zapotřebí k předehřátí vnitřní jednotky 2-5 minut.

Rozmrazování (vnější jednotka)
Během **VYTÁPĚNÍ** se zařízení automaticky rozmrazí, aby se zvýšil vytápěcí účinek.
Tento postup trvá obvykle 2-10 minut. Během rozmrazování se ventilátor netočí. Na konci rozmrazovacího cyklu se provoz automaticky vrátí do režimu **VYTÁPĚNÍ**.
Poznámka: U klimatizačních modelů určených pouze k chlazení NENÍ funkce Vytápění k dispozici.

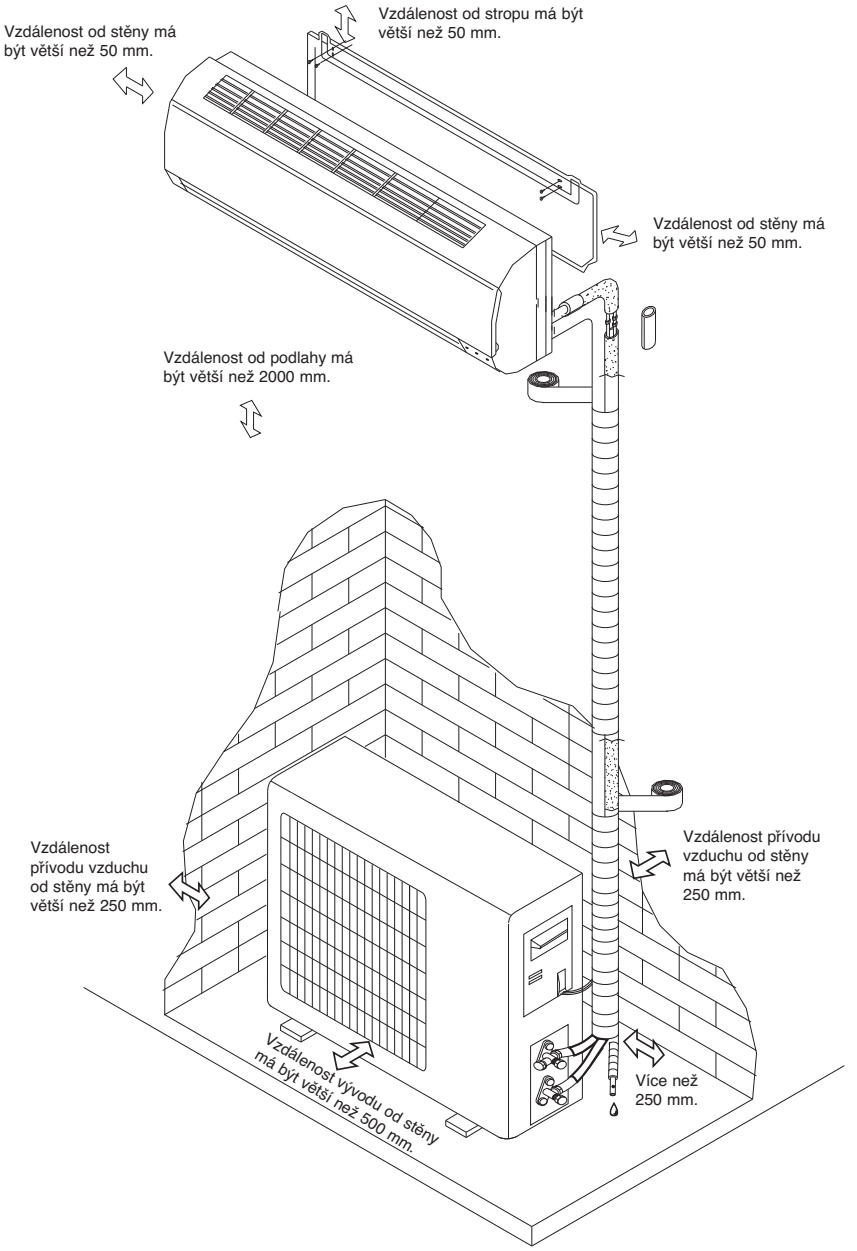
JAK ODSTRANIT PORUCHU

Problémy při provozu mají často jednoduchou příčinu, kterou lze snadno zjistit a odstranit bez použití jakéhokoli nářadí:

Porucha	Řešení
Zařízení nefunguje	• Nevypadly ochranné jističe nebo pojistky? • Počkejte 3 minuty a zkuste znovu: ochranný jistič mohl dočasně zabránit provozu jednotky. • Nejsou baterie v dálkovém ovladači vybité? • Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
Do místnosti nejde chladný ani teplý vzduch	• Není vzduchový filtr zanesený? • Nejsou zablokovány vstupy nebo výstupy vzduchu klimatizačního zařízení? • Je teplota správně nastavená?
Neúčinné ovládání	• V případě silného rušení (nadměrným statickým elektrickým výbojem, kolísáním v přívodu proudu) zařízení nefunguje normálně. V tomto případě odpojte zařízení od sítě a po 2-3 vteřinách ho opět připojte.
Zařízení se nespustí hned	• Při změně režimu za provozu může dojít až k 3 minutovému zpoždění.
Zvláštní zápach	• Zápach může pocházet z nábytku, cigaret atd., potom být pohlcem jednotkou a vypuštěn spolu s proudem vzduchu.
Zvuk tekoucí vody	• Jde o normální zvuk způsobený průtokem chladící kapaliny uvnitř klimatizace. • Zvuk rozmrazování v režimu vytápění.
Je slyšet praskot	• Tento zvuk je vyvoláván rozpínáním nebo smršťováním předního panelu vlivem změn teploty.
Z vývodů zařízení vychází mlha	• Vytváří se v místnosti při nízkých teplotách mlžný opar? Je to normální díky chladnému vzduchu, který vychází z vnitřní jednotky v režimu **CHLAZENÍ** nebo **ODVLHČOVÁNÍ**.

POKYNY K INSTALACI

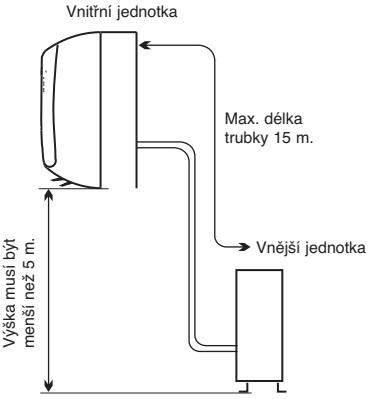
Instalační schéma



POZNÁMKA: Výše uvedený obrázek je jednoduchým zobrazením jednotky a nemusí odpovídat vnějšímu vzhledu vámi zakoupeného zařízení. Instalaci smí provádět jen oprávnění pracovníci v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy.

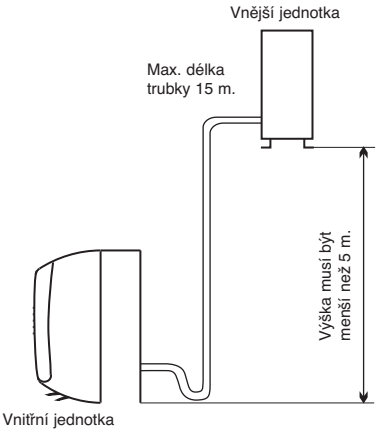
Volba nejvhodnějšího umístění
Místo pro instalaci vnitřní jednotky

- Tam, kde není v blízkosti vývodu vzduchu žádná překážka a vzduch se může snadno rozptýlit po celé místnosti.
- Tam, kde je snadné vést spojovací trubku a vyvrtat díru ve stěně.
- Dodržujte požadovanou vzdálenost od stropu a stěny podle instalačního schématu.
- Kde lze snadno vyjmout vzduchový filtr.
- Jednotka i dálkový ovladač musí být ve vzdálenosti alespoň 1m od televizních a rozhlasových přijímačů apod.
- Zařízení umístěte co nejdále od zářivky, aby chod zařízení neovlivňovala.
- Neumíst'ujte nic do blízkosti přívodu vzduchu, aby se vzduch mohl volně nasávat.
- Vnitřní jednotku umístěte na podklad, který ji unese a nebude zesilovat provozní hluk a vibrace.



Místo pro instalaci vnější jednotky

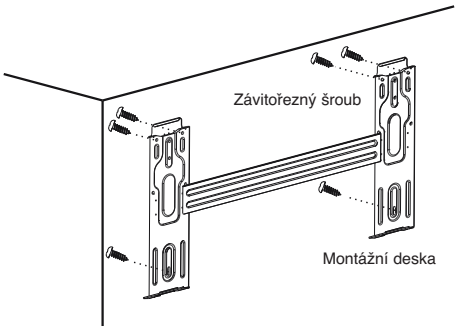
- Vnější jednotku instalujte na vhodné, dobře větrané místo.
- Neinstalujte ji tam, kde by mohlo dojít k úniku hořlavého plynu.
- Dodržujte předepsanou vzdálenost od zdi.
- Vzdálenost mezi vnitřní a vnější jednotkou by měla být 5 metrů, ale může dosáhnout až maximálně 15 metrů při použití dalšího chladiva.
- Neinstalujte vnější jednotku na špinavém nebo mastném místě a ani v blízkosti úniku vulkanizačních plynů.
- Neinstalujte ji v blízkosti okraje cesty, kde ji může zasáhnout odstřikující bláto.
- Pevný podklad, který nezvýší hlučnost provozu.
- Tam, kde není v blízkosti vývodu vzduchu žádná překážka.



Model	Max. dovolená délka trubky pro zásilku (m)	Max. délka trubky (m)	Max. rozdíl výšky H (m)	Potřebné doplňkové množství chladiva (g/m)
7K~24K	5	15	5	20

INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

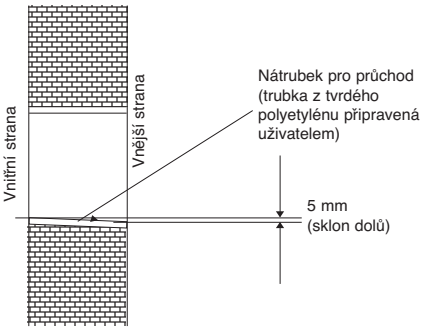
1. Instalace montážní desky
- Zvolte místo k umístění montážní desky v souladu s umístěním vnitřní jednotky a směrem vedení trubky.
- Pomocí vodováhy nebo olovnice udržujte montážní desku ve vodorovné poloze.
- K upevnění desky vyvrtejte ve stěně otvory 32 mm hluboké.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky, pak montážní desku upevněte vruty.
- Zkontrolujte, zda je montážní deska správně upevněna. Vyvrtejte otvor pro spojovací trubku potrubí.

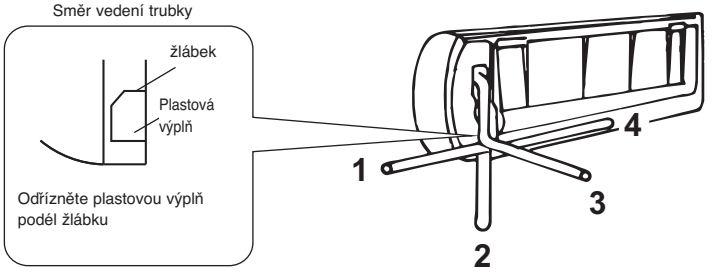


POZNÁMKA: Tvar montážní desky může být různý, ale instalační postup je stejný.

2. Vyvrtejte otvor pro trubku
- Zvolte místo pro otvor trubky v souladu s umístěním montážní desky.
- Vyvrtejte ve zdi otvor. Otvor by měl směřovat ve venkovním směru mírně dolů.
- Do otvoru ve zdi zasuňte nátrubek, aby zeď zůstala čistá a neporušená.

3. Instalace potrubí vnitřní jednotky
- Instalaci trubek (vedení kapaliny a plynu) a elektroinstalaci v průchodu zdí proveďte zvenčí nebo zevnitř až po instalaci trubek a po elektroinstalaci vnitřní jednotky, aby vnější jednotku bylo možné hned připojit.
- Podle směru trubky se rozhodněte, zda je třeba vyříznout plastovou výplň (viz obrázek níže).



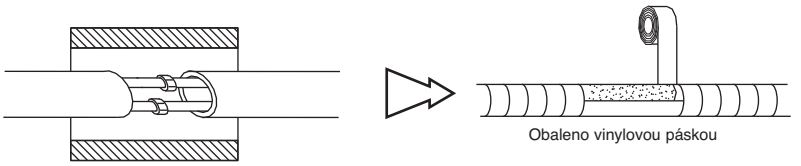


POZNÁMKA:
Při vedení trubky ve směru 1, 2 nebo 4 odstraňte ze spodní části vnitřní jednotky plastovou výplň..
- Po připojení potrubí požadovaným způsobem instalujte odvodňovací trubku. Pak připojte přívodní kabely. Po připojení obalte spolu trubky, kabely a odvodňovací hadici tepelnou izolací.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Tepelná izolace trubkových připojení:

Stáhněte trubková připojení tepelně izolačními materiály a pak je obalte vinylovou páskou.



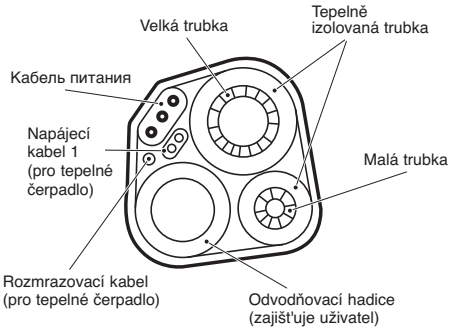
Tepelná izolace potrubí:

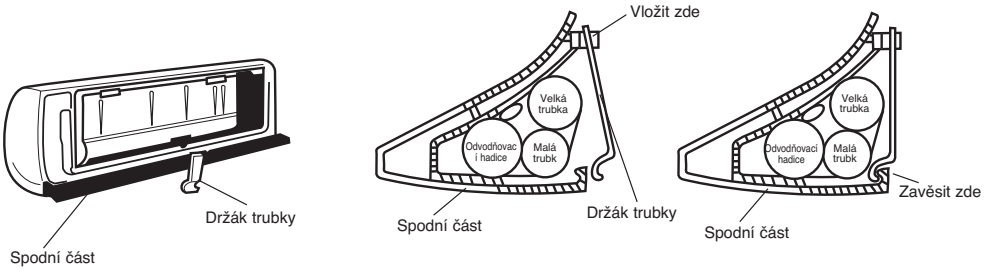
a. Odvodňovací hadici umístěte pod trubky.

b. Izolační materiál: pěnový polyetylén s tloušťkou nad 6 mm.

POZNÁMKA: Odvodňovací hadici zajišťuje uživatel.

- Odvodňovací trubka musí kvůli snadnému odtoku směřovat dolů.
  Odvodňovací trubku nepřehýbejte, nepřekrucujte, nenechávejte ji někde vyčnívat nebo se volně pohybovat a její konec neponořujte do vody. Jestliže je odvodňovací trubka prodloužena odvodňovací hadicí, dbejte na to, aby byla při průchodu vnitřní jednotkou tepelně izolována.
- Jestliže vedení trubek směřuje vpravo, trubky, síťové kabely a odvodňovací trubka musí být tepelně izolovány a upevněny na zadní straně jednotky pomocí držáku trubek.



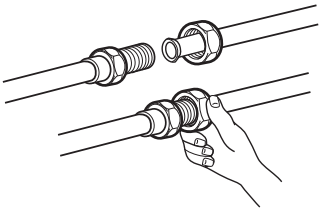


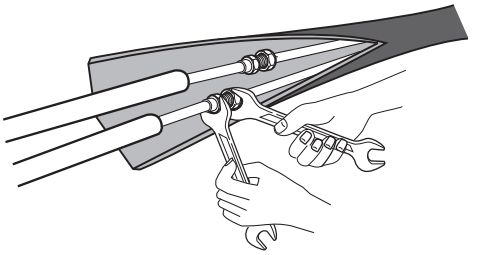
A. Zasuňte držák trubek do drážky.

B. Držák trubek tlakem přichyťte k podstavci.

Připojení trubek

a. Trubky vnitřní jednotky spojte pomocí dvou klíčů. Dbejte na přípustný krouticí moment uvedený níže, aby se trubky, konektory a rozšiřovací matice nezdeformovaly a nepoškodily.
b. Nejprve trubku utáhněte rukama, pak použijte klíče.



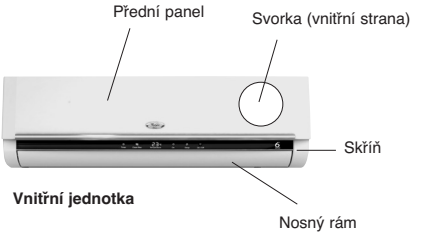


Model	Rozměry trubky	Točivý moment	Velikost matice	Min. tloušťka
9K,12K,18K	Strana s kapalinou (1/4")	1,8kg.m	17mm	0,6mm
9K,12K	Strana s plynem (3/8")	3,5kg.m	22mm	0,6mm
18K	Strana s plynem (1/2")	5,5kg.m	24mm	0,6mm

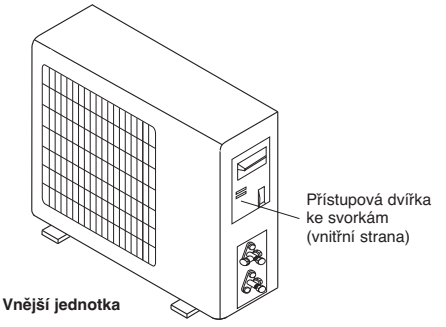
4. Připojení kabelu

- **Vnitřní jednotka**
  Napájecí kabel připojte k vnitřní jednotce připojením jednotlivých vodičů ke svorkám na rozvodné desce v souladu s připojením vnější jednotky.

POZNÁMKA: (podle modelu)
Pro připojení ke svorkám vnitřní jednotky je nutné sejmout skříň zařízení.



- **Vnější jednotka**
  1) Uvolněte šroub a sejměte přístupová dvířka jednotky. Jednotlivé vodiče připojte ke svorkám na rozvodné desce.
  2) Napájecí kabel na rozvodné desce řádně upevněte kabelovou svorkou.
  3) Nasaďte přístupová dvířka do původní polohy a zajistěte je šroubem.
  4) U model 24K zařaďte mezi zdroj napájení a jednotku schválený vypínač. Je nutné instalovat vhodný vypínač k řádnému odpojení všech napájecích vedení.



POZOR:
1. Klimatizační zařízení vyžaduje oddělený přívod proudu. Tak jako u vodičů, řiďte se schématem na vnitřní straně přístupových dvířek.
2. Zkontrolujte, zda síla kabelů odpovídá údajům o zdroji energie.
3. Zkontrolujte vodiče a přesvědčte se, že jsou za připojením kabelu pevně uchyceny.
4. Ve vlhkém nebo mokrém prostředí je nutné zařadit ochranný jistič.

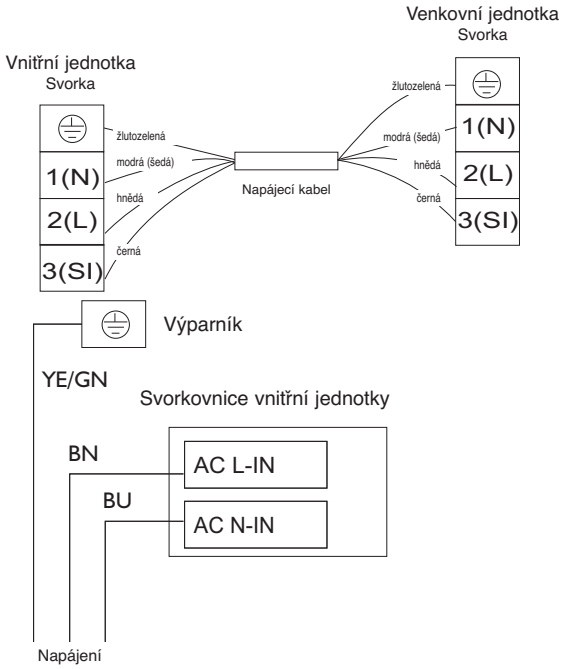
Technické údaje kabelu

Výkon (Btu/h)	Napájecí kabel		Napájecí kabel		Main power supply (Note)
	Typ	Normální křížení - normální průřez	Typ	Normální křížení - normální průřez	
9K,12K	H05VV-F	1,0mm² X3	H05RN-F	1,0mm² X4	Směrem dovnitr
18K	H05VV-F RVV	2,0mm² X3	H07RN-F	1,5mm² X4	Směrem dovnitr

SCHÉMA ZAPOJENÍ

Zkontrolujte, zda barva vodičů vnější jednotky a počet svorek odpovídají barvě a počtu ve vnitřní jednotce.

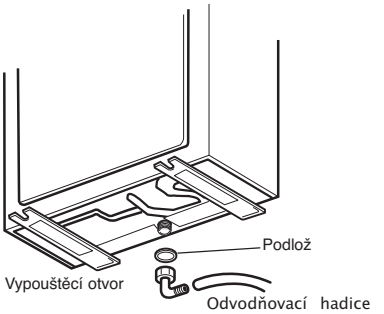
- **Model 9K, 12K, 18K**



Poznámka: U modelů 9K a 12 K je napájení vedeno z vnitřní jednotko a je opatřeno zástrčkou.

INSTALACE VNĚJŠÍ JEDNOTKY

1. Instalace odvodňovací výpusti a odvodňovací hadice (pouze pro modely s tepelným čerpadlem)
Během režimu vytápění odtéká z vnější jednotky kondenzát. Instalaci odvodňovací výpusti a hadice na kondenzovanou vodu k usměrnění odtoku lze jen doporučit, abyste nerušili sousedy a chránili životní prostředí. K nosnému rámu vnější jednotky připevněte odvodňovací výpust' a gumové těsnění, a pak podle obrázku vpravo připojte k výpusti odvodňovací hadici.

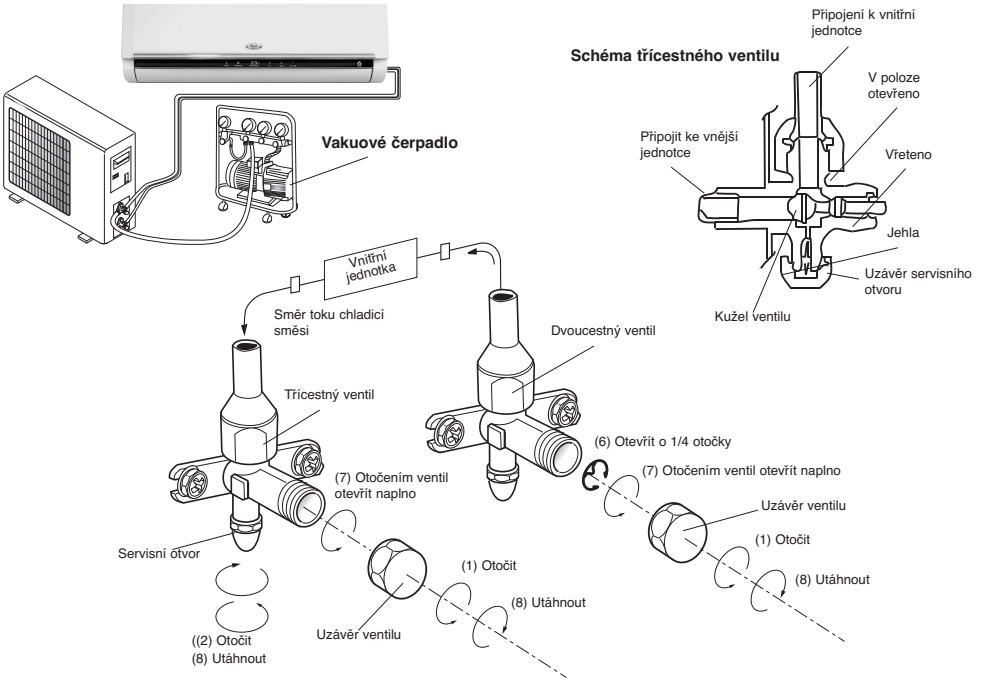


2. Instalace a upevnění vnější jednotky
Šrouby a matkami ji upevněte vodorovně na rovný a pevný podklad. Jestliže ji instalujete na zeď nebo střechu, dbejte na dobré upevnění držáku, aby jednotka byla stabilní i při velkých vibracích nebo silném větru.

3. Připojení trubek vnější jednotky
- Odstraňte uzávěry dvoucestného a třícestného ventilu.
- Připojte trubky odděleně k dvoucestnému a třícestnému ventilu a dodržte přitom požadovaný krouticí moment.

4. Připojení kabelu vnější jednotky (viz předcházející stránku)

Odvzdušnění
Vlhký vzduch, který zůstane v okruhu s chladicí směsí, může způsobit poruchu kompresoru. Po propojení vnitřní a vnější jednotky vysajte vzduch a vlhkost z okruhu s chladicí směsí pomocí vývěvy, viz níže.
Poznámka: Z důvodu ochrany životního prostředí a vysokého tlaku v systému nevypouštějte chladicí médium přímo do ovzduší.



Jak odvzdušnit vzduchové trubky

(1). Odšroubujte a sejměte uzávěry dvoucestných a třícestných ventilů.
(2). Odšroubujte a sejměte uzávěr servisního ventilu.
(3). Připojte hadici vývěvy k servisnímu ventilu.
(4). Vývěvu spust'te na 10-15 minut, až dosáhne absolutní vakuum hodnoty 10 mm Hg.
(5). Ještě za chodu vývěvy uzavřete nízkotlaký kohout na vývěvě. Pak vývěvu vypněte.
(6). Otevřete dvoucestný ventil o 1/4 otočkya po 10 vteřinách ho zavřete. Mýdlovou vodou nebo elektronickým detektorem netěsností zkontrolujte těsnost všech spojů.
(7). Otočte vřeteny dvoucestných a třícestných ventilů. Odpojte hadici vývěvy.
(8). Všechny uzávěry ventilů našroubujte na původní místa a utáhněte.

POZNÁMKY:

- Před instalací a používáním klimatizačního zařízení si si laskavě přečtěte tuto příručku.
- Při přemíst'ování klimatizačního zařízení zabraňte vniknutí vzduchu do chladicího systému nebo úniku chladicí směsi.
- Zařízení uzemněte řádným způsobem.
- Před zapnutím napájení klimatizace zkontrolujte pozorně trubky a propojovací kabely a přesvědčete se, zda jsou neporušené a pevně spojené.
- Je zapotřebí, aby zařízení bylo opatřeno manipulačním spínačem.
- Po instalaci musí uživatel používat klimatizační zařízení vhodným způsobem a řídit se při tom podle pokynů obsažených v tomto návodě; kromě toho musí zanechat vhodně volný prostor pro budoucí údržbu zařízení a jeho přemísťování.
- Jistič použitý v řídicím okruhu vnitřní jednoky má Ø 5x20, jmenovitý výkon 2,5A/250V nebo 3,15A/250V.
- Pozor: Instalujte zařízení s pohyblivými spodními součástmi vnitřní jednotky alespoň 2,4 m nad podlahou nebo upraveným terénem.
- Nebezpečí úrazu nebo smrti elektrickým proudem: před prováděním případných oprav nebo údržby odpojte všechny zdroje elektrického proudu.

- Při plnění klimatizačního zařízení chladivem zkontrolujte, zda je chladicí kapalina typu R410a v tekutém stavu. Jinak by se mohlo chemické složení chladiva (R410a) uvnitř systému změnit a následkem toho ohrozit výkon zařízení.
- Díky použitému druhu chladiva (R410a) je vnitřní tlak u trubek obzvlášť vysoký: dávejte velký pozor při provádění instalace a opravy zařízení!
- Dojde-li k poškození napájecího kabelu, smí ho vyměnit pouze pracovník servisu nebo příslušně vyškolený pracovník, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Instalaci klimatizačního zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technik.